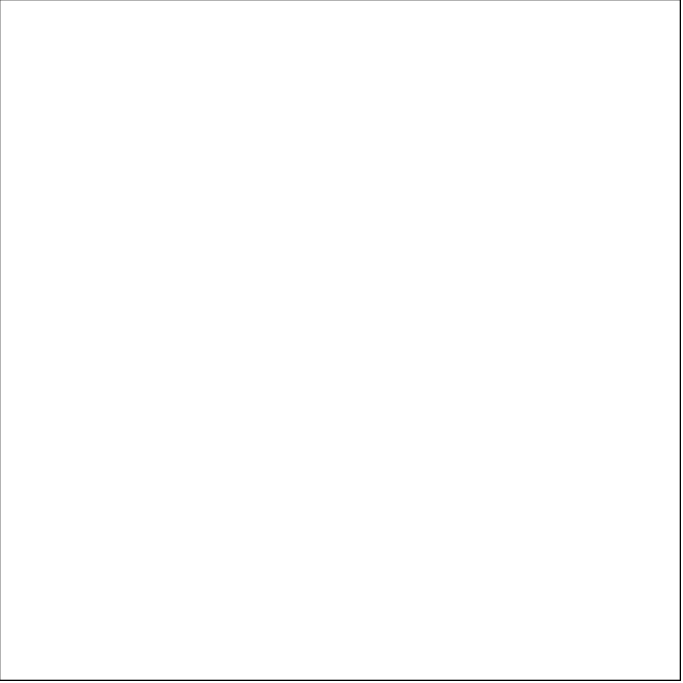


بیرانی کوچی بئیل

Lazy little brother



✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele

Buthelezi!

✎ Milungisi Dlamini, Ingrid Schechter

✎ Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-e

Danesh Library)

|| 1

🗨️ / English / العربية



Global Storybooks

globalstorybooks.net

بیرانی کوچی بئیل / Lazy little brother

✎ Clare Verbeek, Themban! Dladla, Zanele

Buthelezi!

✎ Milungisi Dlamini, Ingrid Schechter

✎ Abdul Rahim Ahmad Parwani (Darakht-

e Danesh Library) (prs)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 International license.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>





مَنْ بِيَدَارِ شُدَّ مِ وَأَتَشِ رُوشَنِ كَرْدَمِ.

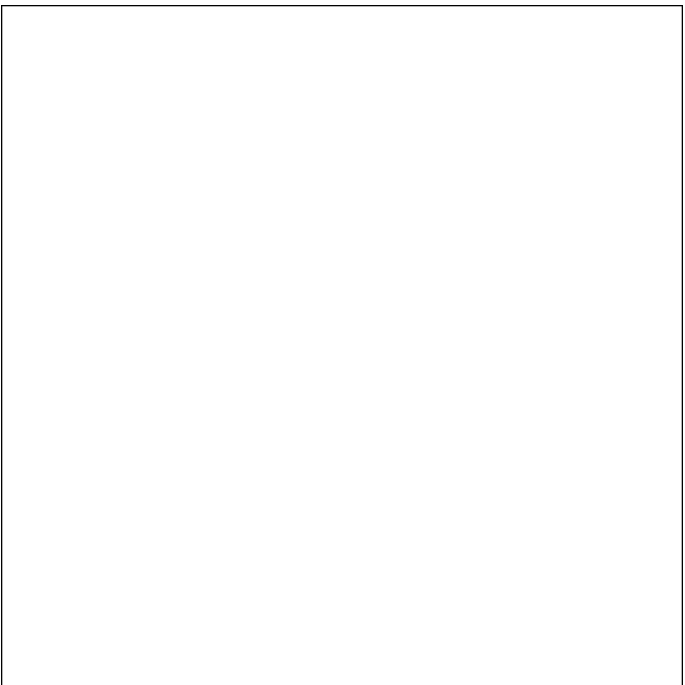
...

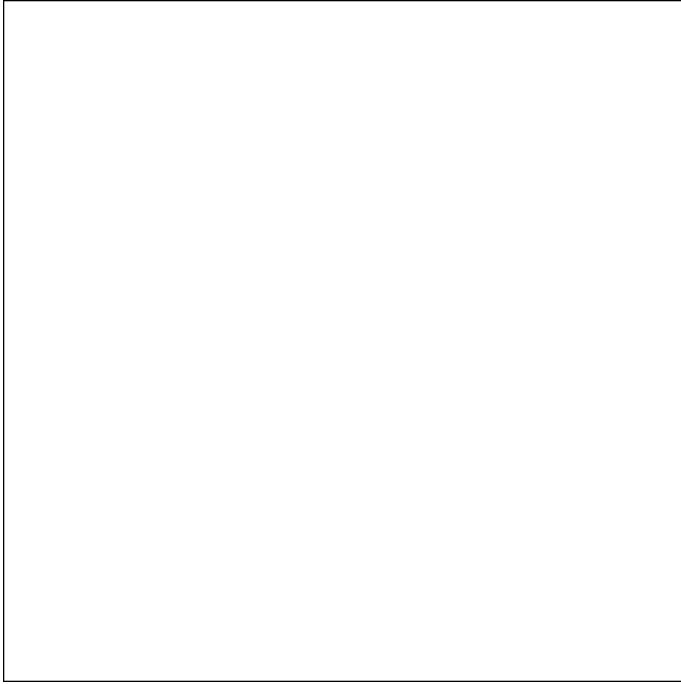
I wake up and make fire.

I boil some water.

...

مقداری آب جوشاندم.





هیزمُ ها را توتہ کردم.

...

I chop the firewood.

Why do I work so hard...
when my brother is busy
playing?

...

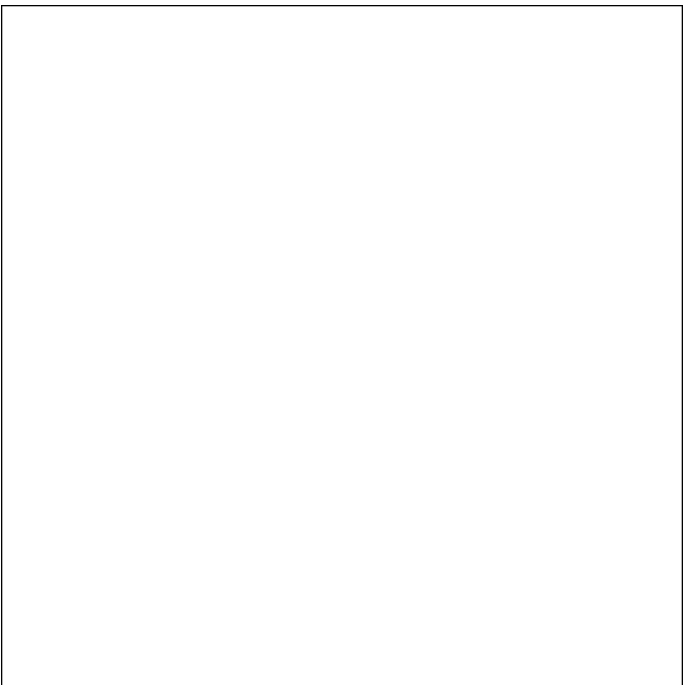
چرا من خیلی سخت کار می‌کنم
وقتی برادرم همیشه مشغول بازی
کردنِ است؟



I stir the pot.

...

من ریگ را هم شور می‌دهم.

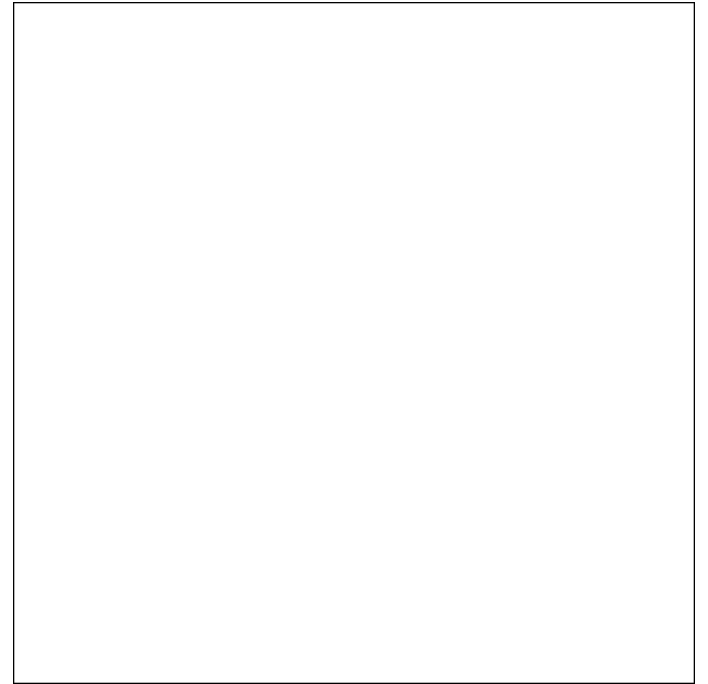




زَمِين را جَارو كَرْدَم.

...

I sweep the floor.



ظَرْفِها را شُستَم.

...

I wash the dishes.